

INDIVIDUAL APPLICATION FORM نموذج طلب فردي

Prior to completing this application form, it is essential that you have read and understood the following terms and conditions that will govern your trading account with CARA MARKETS FINANCIAL BROKERS LLC ("CARA MARKETS"), and which together with this application form, comprise our 'Client Agreement' with you: Risk Warning Notice; Terms of Business; Privacy Policy; Order Execution Policy; Conflicts of Interest Policy; Schedule of Charges

CARA MARKETS will use the information you provide in this application form to assess the level of appropriateness of the services and products we provide to you. Please ensure that all information you provide is accurate, and if any future circumstances occur that may alter this information, you are required to notify us in writing

You should not proceed with this account application if you are unsure as to the nature of the risks involved in trading using the services provided by CARA MARKETS. Trading using leverage carries a high level of risk to your capital and it is possible that you lose more than your entire investment.

قبل إكمال نموذج الطلب هذا، من الضروري أن تقرأ وتفهم الشروط والأحكام التالية التي ستحكم حساب التداول الخاص بك مع شركة كارا ماركيتس للوساطة المالية ذ.م.م ("كارا ماركيتس")، والتي تشكل مع نموذج الطلب هذا "اتفاقية العميل" الخاصة بنا معك: إشعار تحذير المخاطر؛ شروط العمل؛ سياسة الخصوصية؛ سياسة تنفيذ الطلبات؛ سياسة تضارب المصالح؛ جدول الرسوم

ستستخدم شركة كارا ماركيتس للوساطة المالية ذ.م.م ("كارا ماركيتس") المعلومات التي تقدمها في نموذج الطلب هذا لتقييم مستوى ملائمة الخدمات والمنتجات التي نقدمها لك. يرجى التأكد من أن جميع المعلومات التي تقدمها دقيقة، وإذا حدثت أي ظروف مستقبلية قد تغير هذه المعلومات، فيتعين عليك إخطارنا كتابيًا

لا ينبغي لك المضي قدمًا في طلب فتح هذا الحساب إذا لم تكن متأكدًا من طبيعة المخاطر التي ينطوي عليها التداول باستخدام الخدمات التي تقدمها شركة كارا ماركيتس للوساطة المالية ذ.م.م ("كارا ماركيتس"). ينطوي التداول باستخدام الرافعة المالية على مستوى عالٍ من المخاطرة برأس المال الخاص بك ومن الممكن أن تخسر أكثر من استثمارك بالكامل.

Supporting Documents

Along with your application you must provide the following documents

A. Proof of Identity

Please provide ONE of the following documents:

- Copy of Passport (MUST be within validity period)
- Copy of Government Issued ID
 - MUST be accompanied by an attestation that you do not hold a valid passport.
 - MUST be within validity period – not more than 10 years from date of issue.
 - MUST show legal name, date of birth, nationality & registered ID number.

B. Proof of Residential Address

Please provide ONE of the following documents which must state the name and current residential address as stated on this application form.

- Utility Bill
 - MUST state current residential address as listed on the application.
 - MUST have been issued within the last 6 calendar months.
- Financial Statement (including bank, credit, or debit card statements and insurance policy)
 - MUST state current residential address as listed on the application.
 - MUST have been issued within the last 6 calendar months.

المستندات الداعمة

إلى جانب طلبك، يجب عليك تقديم المستندات التالية

أ. إثبات الهوية

يرجى تقديم أحد المستندات التالية:

- نسخة من جواز السفر (يجب أن يكون ضمن فترة الصلاحية)
- نسخة من بطاقة الهوية الصادرة عن الحكومة
 - يجب أن تكون مصحوبة بشهادة تفيد بأنك لا تمتلك جواز سفر ساري المفعول.
 - يجب أن يكون ضمن فترة الصلاحية - لا تزيد عن 10 سنوات من تاريخ الإصدار
 - يجب أن يظهر الاسم القانوني وتاريخ الميلاد والجنسية ورقم الهوية المسجلة.

ب. إثبات عنوان السكن

يرجى تقديم أحد المستندات التالية التي يجب أن توضح الاسم وعنوان السكن الحالي كما هو مذكور في نموذج الطلب هذا.

- فاتورة المرافق
 - يجب أن توضح عنوان السكن الحالي كما هو مدرج في الطلب.
 - يجب أن توضح عنوان السكن الحالي كما هو مدرج في الطلب.
- بيان مالي (بما في ذلك كشوف الحسابات المصرفية أو الائتمانية أو بطاقات الخصم ووثيقة التأمين)
 - يجب أن يذكر عنوان السكن الحالي كما هو مدرج في الطلب.
 - يجب أن يكون صادرًا خلال الأشهر الستة التقويمية الماضية.

- MUST be issued from a regulated financial institution
- Tenancy Agreement
 - MUST state current residential address as listed on the application.
 - MUST be within the lease term
- Registered property purchase (Issued in UAE only)
 - MUST state current residential address as listed on the application.
- Bank Letter
 - MUST state current residential address as listed on the application.
 - MUST have been issued within the last 6 calendar months.
 - MUST be issued from a regulated financial institution.
- Reputable Company or School Letter
 - MUST state current residential address as listed on the application.
 - MUST have been issued within the last 6 calendar months.
 - MUST be from a reputable company or accompanied by Trade License, Stamped and on Company Headed paper.
- Local/national government issued documents (Including Pension, Education, other Grants, and municipal tax records)
 - MUST state current residential address as listed on the application.
 - MUST have been issued within the last 6 calendar months.
 - MUST be issued from a government body
- Family/Partner Letter
 - MUST state current residential address as listed on the application.
 - MUST have been issued within the last 6 calendar months.
 - MUST confirm relationship to the client, be accompanied by Identity and proof of address documents for the tenant/owner

Please note that though some forms of identity may include an address, it can only be used as either proof of identity OR proof of address only.

- يجب أن يكون صادرًا من مؤسسة مالية منظمة.
- اتفاقية الإيجار
 - يجب أن يذكر عنوان السكن الحالي كما هو مدرج في الطلب.
 - يجب أن يكون ضمن مدة الإيجار
- شراء عقار مسجل (صادر في دولة الإمارات العربية المتحدة فقط)
 - يجب ذكر عنوان السكن الحالي كما هو مدرج في الطلب.
- خطاب بنكي
 - يجب أن يذكر عنوان السكن الحالي كما هو مدرج في الطلب.
 - يجب أن يكون صادرًا خلال الأشهر الستة التقويمية الماضية.
 - يجب أن يكون صادرًا من مؤسسة مالية منظمة.
- خطاب من شركة أو مدرسة ذات سمعة طيبة
 - يجب أن يذكر عنوان السكن الحالي كما هو مدرج في الطلب.
 - يجب أن يكون صادرًا خلال الأشهر الستة الماضية.
 - يجب أن يكون من شركة ذات سمعة طيبة أو مصحوبًا برخصة تجارية مختومة وعلى ورق يحمل اسم الشركة.
- المستندات الصادرة عن الحكومة المحلية/الوطنية (بما في ذلك معاشات التقاعد والتعليم والمنح الأخرى وسجلات الضرائب البلدية)
 - يجب أن يذكر عنوان السكن الحالي كما هو مدرج في الطلب.
 - يجب أن تكون صادرة خلال الأشهر الستة التقويمية الماضية.
 - يجب أن تكون صادرة من هيئة حكومية
- خطاب عائلي/شريك
 - يجب أن يذكر عنوان السكن الحالي كما هو مدرج في الطلب.
 - يجب أن يكون قد تم إصداره خلال الأشهر الستة الماضية.
 - يجب تأكيد العلاقة بالعمل، وأن يكون مصحوبًا بوثائق الهوية وإثبات العنوان للمستأجر/المالك

يرجى ملاحظة أنه على الرغم من أن بعض أشكال الهوية قد تتضمن عنوانًا، إلا أنه لا يمكن استخدامها إلا كدليل على الهوية أو دليل على العنوان فقط.

Account Information	معلومات الحساب
Referred By (for Referred Accounts Only)	المُحال إليه من قبل (للحسابات المُحال إليها فقط)
Managed By (for Managed Accounts Only)	المُدار من قبل (للحسابات المُدارة فقط)
<p>If your account will be a managed account, you will need to, amongst other items, execute a Limited Power of Attorney ("LPOA") in accordance with our requirements as set out in the Terms of Business.</p> <p>إذا كان حسابك سيكون حساباً مُداراً، فسوف تحتاج، من بين أمور أخرى، إلى تنفيذ توكيل محدود ("LPOA") وفقاً لمتطلباتنا كما هو موضح في شروط العمل.</p>	
Personal Information	معلومات شخصية
(Please complete ALL sections of this form.)	
Title	اللقب
First name	الاسم الأول
Last Name	الاسم الأخير
Date of Birth (DD/MM/YYYY)	تاريخ الميلاد (يوم / شهر / سنة)
Email Address	عنوان البريد الإلكتروني
International Dialing Code	رمز الاتصال الدولي
Phone Number	رقم الهاتف
Country of Nationality	بلد الجنسية
Are you a national of any other countries?	هل أنت مواطن من أي دولة أخرى؟
Please specify if YES:	يرجى تحديد ما إذا كانت الإجابة بنعم:
Country of Residence	بلد الإقامة
Are you a resident of any other countries?	هل أنت مقيم في أي دولة أخرى؟
Please specify if YES:	يرجى تحديد ما إذا كانت الإجابة بنعم:

Residential Address

عنوان السكن

City

المدينة

State/Province

الولاية/المحافظة

Post Code (if available)

الرمز البريدي (إذا كان متاحًا)

PO. Box (if available)

صندوق البريد (إذا كان متاحًا)

Is the billing address different than the address provided above?

هل عنوان الفاتورة مختلف عن العنوان المذكور أعلاه؟

Billing Address

عنوان الفاتورة

Billing Country/State

دولة الفاتورة/الولاية

Billing Zip/Postal Code

الرمز البريدي/الرمز البريدي للفاتورة

TIN
(for all countries of tax residence)

رقم التعريف الضريبي (TIN) لجميع بلدان الإقامة الضريبية

A Taxpayer Identification Number (TIN) is an identifying number used for tax purposes in the United States and in other countries under the Common Reporting Standard.

رقم التعريف الضريبي (TIN) هو رقم تعريف يستخدم لأغراض ضريبية في الولايات المتحدة وفي بلدان أخرى بموجب معيار الإبلاغ المشترك.

Are you a US Resident, Citizen or US tax payer as defined by the Foreign Account Tax Compliance Act 2010?

هل أنت مقيم أو مواطن أمريكي أو دافع ضرائب أمريكي وفقًا لقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية لعام 2010؟

Please note this also includes if you are a US Green Card holder, hold a US bank account, have a US PO box or postal address, have a US based power of attorney etc. Please visit the website www.irs.gov for full details or consult a foreign tax advisor.

يرجى ملاحظة أن هذا يشمل أيضًا إذا كنت حامل بطاقة خضراء أمريكية أو تمتلك حسابًا مصرفيًا أمريكيًا أو لديك صندوق بريد أو عنوان بريدي أمريكي أو لديك توكيل رسمي مقره الولايات المتحدة وما إلى ذلك. يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.irs.gov للحصول على التفاصيل الكاملة أو استشارة مستشار ضريبي أجنبي.

Employment and Financial Information	2	معلومات التوظيف والمعلومات المالية
We need this information to make sure our products are right for you for regulatory reasons.		نحتاج إلى هذه المعلومات للتأكد من أن منتجاتنا مناسبة لك لأسباب تنظيمية.
Employment Status	2.1	الحالة الوظيفية
Employer Address (optional)		عنوان صاحب العمل (اختياري)
Industry	2.2	الصناعة
Other, please specify:		أخرى، يرجى التحديد:
Company/Business Name		اسم الشركة/النشاط التجاري
Position		المنصب
Employment Level	2.3	مستوى التوظيف
Member of Board of Directors or Executive Management Team		عضو مجلس إدارة أو فريق الإدارة التنفيذية
Other positions		مناصب أخرى
Financial Information	3	المعلومات المالية
Annual Income	3.1	الدخل السنوي

Investible and Liquid Assets

3.2

الأصول القابلة للاستثمار والسائلة

Source of Funds

3.3

الإيداع الأولي

Salary ☐ الراتب

Savings/Investments ☐ المدخرات/الاستثمارات

Family Income/Inheritance ☐ الدخل العائلي/الميراث

Pension ☐ المعاش التقاعدي

Other, please specify: ☐ أخرى، يرجى التحديد :

Initial Deposit

3.4

الأصول القابلة للاستثمار والسائلة

Client Classification

4

تصنيف العميل

In the next section we will ask a few questions to help classify your profile.

This is to determine if you will be classified as an Ordinary or Professional investor.

في القسم التالي، سنطرح بعض الأسئلة للمساعدة في تصنيف ملفك الشخصي.

وذلك لتحديد ما إذا كنت ستصنف كمستثمر عادي أو محترف.

Client Classification

4.1

تصنيف العميل

A. Have you been employed by a regulated financial institution within the last 2 years? (Yes/No)

أ. هل عملت لدى مؤسسة مالية خاضعة للتنظيم خلال العامين الماضيين؟ (نعم/ لا)

B. Are you accredited by the UAE Securities and Commodities Authority (SCA) or a similar supervisory authority, or represented by a body licensed by the SCA? (Yes/No)

ب. هل أنت معتمد من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة أو هيئة إشرافية مماثلة، أو ممثل من قبل هيئة مرخصة من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع؟ (نعم/ لا)

C. Do you have expert knowledge and experience in the field of investment and the associated risks? (Yes/No)

ج. هل لديك معرفة وخبرة متخصصة في مجال الاستثمار والمخاطر المرتبطة به؟ (نعم/ لا)

D. Do you own assets with a combined worth of at least AED 4 million (approx. USD 1.1 million)?

Assets Include:

- Real estate (excluding the current value of your primary residence)
 - Any financial assets and investments
 - Any cash savings
 - Other assets of value
- (Yes/No)

د. هل تمتلك أصولاً بقيمة إجمالية لا تقل عن 4 ملايين درهم إماراتي (حوالي 1.1 مليون دولار أمريكي أمريكي)؟
تشمل الأصول:

- العقارات (باستثناء القيمة الحالية لمسكنك الرئيسي)
 - أي أصول مالية واستثمارات
 - أي مدخرات نقدية
 - أصول أخرى ذات قيمة
- (نعم/ لا)

Classification selections

4.2

اختيارات التصنيف

If any of your answers to the Client Classification questions are "Yes", you are entitled to opt up to be classified as a professional investor.

This means you will not receive the same levels of protection as an Ordinary Investor.

You can request to be classified as an Ordinary Investor.

Please confirm your desired classification:

إذا كانت أي من إجاباتك على أسئلة تصنيف العملاء "نعم"، فأنت مؤهل لاختيار التصنيف كمستثمر محترف.
هذا يعني أنك لن تحصل على نفس مستويات الحماية التي يحصل عليها المستثمر العادي.
يمكنك طلب التصنيف كمستثمر عادي.
يرجى تأكيد التصنيف الذي تريده:

I agree to be classified as a Professional Investor

أوافق على تصديقي كمستثمر محترف

I request to be classified as an Ordinary Investor

أطلب تصنيفي كمستثمر عادي

Trading Experience

5.

خبرة التداول

Please provide accurate information. Depending on the information you provide, we may need to ask you further questions once you have completed the application form

يرجى تقديم معلومات دقيقة. بناءً على المعلومات التي تقدمها، قد نحتاج إلى طرح المزيد من الأسئلة عليك بمجرد إكمال نموذج الطلب

How many times have you traded or invested the following products in the last three years?

5.1

كم مرة قمت بالتداول أو الاستثمار في المنتجات التالية خلال السنوات الثلاث الماضية؟

Exchange Traded Derivatives For example: warrants, futures or options (including forex)

المشتقات المتداولة في البورصة على سبيل المثال: أوامر الشراء أو العقود الآجلة أو الخيارات (بما في ذلك الفوركس)

Over the Counter Derivatives For example: CFDs, Spread Bets (including forex)

المشتقات المتداولة خارج البورصة على سبيل المثال: العقود مقابل الفروقات، الرهانات على الفروقات (بما في ذلك الفوركس)

How have you mostly traded these products?

5.2

كيف قمت بتداول هذه المنتجات في الغالب؟

Do you have any relevant qualifications or work experience that have given you an understanding of our products?

5.3 هل لديك أي مؤهلات أو خبرة عمل ذات صلة أعطتك فهمًا لمنتجاتنا؟

Marketing Preference

6.

تفضيلات التسويق

I would like to receive information from the CARA MARKETS group of companies and any associated or selected partners about any products, services or offers that maybe relevant to me via phone, SMS or email.
(Yes/No)

أرغب في تلقي معلومات من مجموعة شركات كارا ماركيتس للوساطة المالية ذ.م.م ("كارا ماركيتس") وأي شركاء مرتبطين أو مختارين حول أي منتجات أو خدمات أو عروض قد تكون ذات صلة بي عبر الهاتف أو الرسائل القصيرة أو البريد الإلكتروني.
(نعم / لا)

Conflict of Interest

7.

تضارب المصالح

Please read the below declaration carefully. As a regulated body, we need to check for conflicts of interest. If unsure, disclose if:

- You or an immediate family member are affiliated with, serve on the board for, or employed by CARA MARKETS, a stock exchange, regulatory body, member firm of an exchange, FINRA or a municipal securities broker-dealer?
- You or an immediate family member is an officer, director or a 10% or greater shareholder of a publicly traded or UAE-listed company, or SCA-licensed entity, or company subject to the US Securities Exchange Act 1934?
- You or an immediate family member are currently or formerly a Politically Exposed Person or Public Official?

يرجى قراءة الإعلان أدناه بعناية. بصفتنا هيئة منظمة، نحتاج إلى التحقق من تضارب المصالح. إذا لم تكن متأكدًا، فأفصح عما يلي:

- أنت أو أحد أفراد أسرته المقربين منتمون إلى أو يخدمون في مجلس إدارة أو يعملون لدى شركة كارا ماركيتس للوساطة المالية ذ.م.م ("كارا ماركيتس") أو بورصة أو هيئة تنظيمية أو شركة عضو في بورصة أو الهيئة الفيزية للصناعة الغذائية أو وسيط أوراق مالية بلدية؟
- أنت أو أحد أفراد أسرته المقربين مسؤول أو مدير أو مساهم بنسبة 10% أو أكثر في شركة عامة أو مدرجة في الإمارات العربية المتحدة أو كيان مرخص من هيئة الأوراق المالية والسلع أو شركة خاضعة لقانون بورصة الأوراق المالية الأمريكي لعام 1934؟
- أنت أو أحد أفراد أسرته المقربين من الأشخاص المعرضين سياسيًا أو المسؤولين العموميين حاليًا أو سابقًا؟

I confirm that I do not have any conflict of interests as highlighted above

أؤكد أنني لا أعاني من أي تضارب في المصالح كما هو موضح أعلاه

I declare that I am or have relationships with one or more of the above options

أصرح بأنني أتعامل مع أحد أو أكثر من الخيارات المذكورة أعلاه أو لدي علاقات بها

Declarations

8

الإقرارات

I understand the nature and risks of margin trading. I understand that I can incur losses significantly greater than the original amount which I was initially required to deposit to open a margined transaction. I understand that if my losses exceed the funds in my account, I will be required to cover these losses.

I agree that I have access to the following information by way of the CARA MARKETS website and I hereby confirm that I have read, understood and agree to be bound by the terms of these documents:

أتفهم طبيعة ومخاطر التداول بالهامش. وأتفهم أنني قد أنكبد خسائر أكبر بكثير من المبلغ الأصلي الذي طلب مني إيداعه في البداية لفتح معاملة بالهامش. وأتفهم أنه إذا تجاوزت خسائري الأموال الموجودة في حسابي، فسأكون ملزمًا بتغطية هذه الخسائر. أوافق على أنه يمكنني الوصول إلى المعلومات التالية من خلال موقع شركة كارا ماركيتس للوساطة المالية ذ.م.م ("كارا ماركيتس") الإلكتروني وأؤكد بموجب هذا أنني قرأت وفهمت وأوافق على الالتزام بشروط هذه المستندات:

- Risk Warning Notice
- Terms of Business
- Privacy Policy
- Order Execution Policy
- Conflicts of Interest Policy
- Schedule of Charges

Finally, I confirm that I am aged 21 years or over and that the information provided by me in this account application form is true and correct. I confirm that I will notify CARA MARKETS immediately of any changes to the information I have provided.

- إشعار تحذير المخاطر
- شروط العمل
- سياسة الخصوصية
- سياسة تنفيذ الطلبات
- سياسة تضارب المصالح
- جدول الرسوم

أخيرًا، أؤكد أنني أبلغ من العمر 21 عامًا أو أكثر وأن المعلومات التي قدمتها في نموذج طلب الحساب هذا صحيحة ودقيقة. وأؤكد أنني سأخطر شركة كارا ماركيتس للوساطة المالية ذ.م.م ("كارا ماركيتس") فورًا بأي تغييرات تطرأ على المعلومات التي قدمتها.

Signature

التوقيع

Date (DD/MM/YYYY)

التاريخ (يوم / شهر / سنة)